

**ADMINISTRATION COMMUNALE
DE WOLUWE-SAINT-LAMBERT**
**GEMEENTEBESTUUR VAN
SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE**
**Séance du Conseil communal du 23/10/2017
Zitting van de Gemeenteraad van 23/10/2017**
SÉANCE PUBLIQUE
OPENBARE VERGADERING
**Pages
Bladzijden**

		Pages Bladzijden
SEC	1. Approbation du procès-verbal du 28/08/2017 et du 18/09/2017. Goedkeuring van het proces-verbaal van 28/08/2017 en van 18/09/2017.	2
GRH	2. Statut du personnel – Subside émanant de la Région bruxelloise couvrant partiellement le remboursement aux agents communaux de leurs frais de déplacement entre leur domicile et leur lieu de travail – Modifications – Approbation. Personeelsstatuut – Subsidie van het Brussels Gewest voor de gedeeltelijke terugbetaling van de kosten voor het woon-werkverkeer van de gemeentelijke beambten – Wijzigingen – Goedkeuring.	2-218
GRH	3. Personnel communal non enseignant – Allocation de fin d'année 2017 – Approbation. Niet-onderwijzend gemeentelijk personeel – Eindejaarsvergoeding 2017 – Goedkeuring.	218-220
STD	4. Marchés publics – Application de la nouvelle loi communale – Liste des dossiers soumis au Conseil communal pour information. Openbare opdrachten – Toepassing van de nieuwe gemeentewet – Lijst van de dossiers ter informatie voorgelegd aan de Gemeenteraad.	220-222
STA	5. <u>Points soumis pour dépense et information :</u> <u>Punten voorgelegd ter uitgave en informatie:</u> 5.1. Poséidon – Lignes de vie dans le faux plafond – Acquisition et placement. Poseidon – Leeflijnen in het vals plafond – Aankoop en plaatsing.	222-223
STA	5.2. Bâtiments scolaires – Outillage pour les équipes – Acquisition. Schoolgebouwen – Gereedschap voor de ploegen – Aankoop.	223-224
STA	5.3. Ecole Princesse Paola – Revêtement de sol – Remplacement. School "Princesse Paola" – Vloerbekleding – Vervanging.	225-226
STA	5.4. Wolubilis – Portail coulissant – Fourniture et pose. Wolubilis – Schuifpoort – Levering en plaatsing.	226-227
STA	5.5. Bâtiments communaux – Système d'inspection de canalisations pour les équipes – Acquisition. Gemeentelijke gebouwen – Leidinginspectiesysteem voor de ploegen – Aankoop.	227-228
STA	5.6. Bâtiment sis avenue Georges Henri 359 – Etude de stabilité. Gebouw gelegen Georges Henrilaan 359 – Stabiliteitsstudie.	228-229
STA	5.7. « Klim op school » – Aménagement d'un terrain pour l'installation de classes provisoires modulaires – Dépense supplémentaire. Klim op school – Aanleg van een terrein voor de installatie van tijdelijke modulaire klaslokalen – Meeruitgave.	230
STR	5.8. Différents endroits de la commune – Raccordements de panneaux de signalisation au réseau électrique. Verschillende plaatsen in de gemeente – Aansluitingen van verkeersborden op het elektriciteitsnet.	231-233
STA	5.9. Service des Sports – Tentes – Acquisition. Dienst Sport – Tenten – Aankoop.	233-234
STA	5.10. Wolu Techni-Cité – Range-vélos – Acquisition. Wolu Techni-Cité – Fietsenrek – Aankoop.	234-235

STA	6. Complexe sportif Poséidon – Réfection des joints de carrelage du sol du sauna – Modification du programme des investissements – Dépense supplémentaire – Approbation. Sportcomplex Poseidon – Herstel van de voegen van de vloertegels van de sauna – Wijziging van het investeringsprogramma – Meeruitgave – Goedkeuring.	235-236
STA	7. Coordination en matière de chantiers temporaires et mobiles en 2014 – Placement de caméras de surveillance – Modification du programme des investissements – Dépense supplémentaire – Approbation. Coördinatie in verband met tijdelijke en mobiele bouwplaatsen in 2014 – Plaatsen van bewakingscamera's – Wijziging van het investeringsprogramma – Meeruitgave – Goedkeuring.	236-237
STA	8. Camion poubelle – Acquisition – Procédure de passation du marché – Dépense – Approbation. Vuilniswagen – Aankoop – Gunningsprocedure van de opdracht – Uitgave – Goedkeuring.	237-239
STA	9. Mobilier urbain – Acquisition – Procédure de passation du marché – Dépense – Approbation. Stadsmeubilair – Aankoop – Gunningsprocedure van de opdracht – Uitgave – Goedkeuring.	239-241
STA	10. Bâtiment sis chaussée de Roodebeek 137 – Rénovation – Procédure de passation du marché – Dépense – Approbation. Gebouw gelegen Roodebeeksesteenweg 137 – Renovatie – Gunningsprocedure van de opdracht – Uitgave – Goedkeuring.	241-243
AJ	11. Installation de caméras fixes de surveillance dans les lieux ouverts – Demande de la zone de police (6 caméras fixes de surveillance) – Avis. Installatie van vaste bewakingscamera's in niet-besloten plaatsen – Aanvraag van de politiezone (6 vaste bewakingscamera's) – Advies.	244-246
AJ	12. Installation de caméras fixes de surveillance dans les lieux ouverts – Convention commune de Woluwe-Saint-Lambert / Zone de police Montgomery – Avenant 1 – Approbation. Installatie van vaste bewakingscamera's in niet-besloten plaatsen – Overeenkomst gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe / Politiezone Montgomery – Aangangsel 1 – Goedkeuring.	246-250
ENS	13. Ecoles communales francophones et néerlandophones – Convention de Monitoring scolaire avec Perspective.brussels – Approbation. Gemeentelijke Franstalige en Nederlandstalige scholen – Overeenkomst "Monitoring schoolaanbod" met Perspective.brussels – Goedkeuring.	250-251
PPP	14. Appel à projets régional pour les observatoires communaux des logements inoccupés – Subvention de 25.000 EUR octroyée à la commune – Convention – Approbation. Regionale oproep tot het indienen van projecten voor de gemeentelijke observatoria van leegstaande woningen – Subsidie van 25.000 EUR toegekend aan de gemeente – Overeenkomst – Goedkeuring.	252-256
AJ	15. Boulevard Brand Whitlock 105 – ACTIRIS – Prorogation – Approbation. Brand Whitlocklaan 105 – ACTIRIS – Verlenging – Goedkeuring.	257-260
AJ	16. Rue Saint-Lambert – Petite Rue Kelle 1a et 1b – Chaussée de Roodebeek 127 et 157 – Avenue Georges Henri 265 – Gulledelle 95 bte 5 – Révision des loyers au 1 ^{er} janvier 2018 – Approbation. Sint-Lambertusstraat – Korte Kellestraat 1a en 1b – Roodebeeksteenweg 127 en 157 – Georges Henrilaan 265 – Gulledelle 95 bus 5 – Herziening van de huur op 1 januari 2018 – Goedkeuring.	260-268
AJ	17. Centre scolaire du Sacré-Coeur de Lindthout, avenue Dietrich 20 / Académie de musique, des arts de la parole et de la danse – Convention – Approbation. "Centre scolaire du Sacré-Coeur de Lindthout", Dietrichlaan 20 / "Académie de musique, des arts de la parole et de la danse" – Overeenkomst – Goedkeuring.	268-272

AJ	18. Règlement communal relatif à la prime à la relance de l'activité économique des commerces à l'issue de certains travaux public – Instauration – Approbation. Gemeentereglement betreffende de premie voor het herstel van de economische activiteit van de handelszaken na bepaalde openbare werken – Instelling – Goedkeuring.	272-281
REC	19. Fabrique d'église Sainte-Famille – Compte 2016 – Avis. Kerkefabriek Heilige-Familie – Rekening 2016 – Advies.	281-283
REC	20. Eglise Saint-Henri – Restauration des culées de la façade nord – Subsidies en capital – Approbation. Sint-Hendrikskerk – Restauratie van de steunberen van de noordgevel – Subsidies in kapitaal – Goedkeuring.	283-285
REC	21. Eglise Saint-Henri – Restauration globale de l'église – Subsidies en capital – Approbation. Sint-Hendrikskerk – Algemene restauratie van de kerk – Subsidies in kapitaal – Goedkeuring.	285-287
STN	22. <u>Points soumis pour dépense et information :</u> <u>Punten voorgelegd ter uitgave en informatie:</u> 22.1. Nature – Outillage horticole – Acquisition. Natuur – Tuinbouwwerktuigen – Aankoop.	287-289
STN	22.2. Journées vélos – Acquisition de 4 vélos à assistance électrique (VAE), de 4 sacoches et de 6 casques. Fietsdagen – Aankoop van 4 fietsen met elektrische trapondersteuning (FET), van 4 zakken en van 6 helmen.	290-291
STN	23. Wolu-Inter-Quartiers ASBL – Subside supplémentaire pour 2017 – Campagne relative au survol aérien – Octroi – Dépense – Approbation. “Wolu-Inter-Quartiers ASBL” – Bijkomende subsidie voor 2017 – Campagne in verband met de vluchten boven de gemeente – Toekenning – Uitgave – Goedkeuring.	291-292
STD	24. PPAS 4 bis – Boulevard de la Woluwe et place Saint-Lambert – Modification du périmètre – Adaptation – Marché de services – Dépense – Information. BBP 4bis – Woluwedal en Sint-Lambertusplein – Wijziging van de perimeter – Aanpassing – Dienstenopdracht – Uitgave – Informatie.	292-293
REC	25. Caisse communale – Procès-verbal de vérification du 3 ^e trimestre 2017 – Communication. Gemeentekas – Proces-verbaal van verificatie van het 3e trimester 2017 – Mededeling.	293-294
REC	26. Budget communal 2017 – Modifications 5, 6 & 53 – Approbation. Gemeentebegroting 2017 – Wijzigingen 5, 6 & 53 – Goedkeuring.	294-298
ICT	27. Service Information-Communication – Achat d'un iMac – Dépense – Information. Dienst Informatie-Communicatie – Aankoop van een iMac – Uitgave – Informatie.	298-299
STA	28. Voirie – Divers aménagements – Procédure de passation du marché – Dépense – Approbation. Wegen – Allerlei aanlegwerken – Gunningsprocedure van de opdracht – Uitgave – Goedkeuring.	299-301
STA	29. Feux de signalisation au carrefour Vervloesem / Dernier Repos – Remplacement – Dépense – Information. Verkeerslichten op het kruispunt Vervloesem / Laatste Rust – Vervanging – Uitgave – Informatie.	301-304
SEC	<u>Point en urgence</u> : Assemblée générale extraordinaire du 23/11/2017 d'HYDROBRU – Fusion VIVAQUA/HYDROBRU – Prolongation des pouvoirs octroyés lors de l'AG du 08/11/2016 au Président du Conseil d'administration d'HYDROBRU – Approbation. <u>Dringend punt</u> : Bijzondere algemene vergadering van 23/11/2017 van HYDROBRU – Fusie VIVAQUA/HYDROBRU – Verlenging van de bevoegdheden die tijdens de AV van 08/11/2016 werden toegekend aan de Voorzitter van de Raad van Bestuur van HYDROBRU – Goedkeuring.	304-306

SEC	<p><u>Point en urgence</u> : NLC – Ordonnance de la Région bruxelloise du 23/06/2016 modifiant l'article 112 alinéa 6 – Journal d'information – Instauration d'une commission – Application – Adaptation du ROI – Approbation.</p> <p><u>Dringend punt</u>: NGW – Ordonnantie van het Brussels Gewest van 23/06/2016 tot wijziging van het artikel 112 lid 6 – Informatieblad – Oprichten van een nieuwe commissie – Toepassing – Aanpassing van het HR (huishoudelijk reglement) – Goedkeuring.</p>	306-308
INTERPELLATIONS (Section 4 – art. 7 – sous-section 1) :		
INTERPELLATIES (Afdeling 4 – art. 7 – onderafdeling 1):		
SEC	30. Dépose-minute devant l'école Prince Baudouin – Etat de la question. (Mme CARON) "Kiss & Ride" voor de school "Prince Baudouin" – Stand van zaken. (Mw. CARON)	309
SEC	40. Incivilités contre les boîtes à livres. (M. IDE) Onbetamelijk gedrag tegen de boekenruilkasten. (dhr. IDE)	309-310
SEC	43. Destination des terrains communaux jouxtant le parc des Sources et activités de terrassement de part et d'autre de la rue Plaine des Tilleuls. (M. VAN DER AUWERA) Bestemming van de gemeentelijke gronden naast het Bronnenpark en de grondwerken aan beide kanten van de Lindenpleinstraat. (dhr. VAN DER AUWERA)	310-312
SEC	31. Impact de la réforme des pensions sur les finances communales. (Mme VAN GOIDSENHOVEN-BOLLE) Impact van de pensioenhervorming op de gemeentelijke financiën. (Mw. VAN GOIDSENHOVEN-BOLLE)	312-313
SEC	32. Impact de l'instauration d'une zone de basses émissions sur les finances communales. (Mme VAN GOIDSENHOVEN-BOLLE) Impact van de oprichting van een lage emissiezone op de gemeentelijke financiën. (Mw. VAN GOIDSENHOVEN-BOLLE)	314-315
SEC	33. Statut de citoyen d'honneur de notre commune de Mme Aung San Suu Kyi (M. DELOOZ) Status van ereburger van onze gemeente van mw. Aung San Suu Kyi (dhr. DELOOZ)	315
SEC	34. Interdiction des sacs plastiques jetables depuis le 1 ^{er} septembre 2017 et l'opportunité d'une action de sensibilisation au niveau communal. (M. DELOOZ) Verbod op plastic wegwerpzakken vanaf 1 september 2017 en kans op een bewustmakingsactie op het niveau van de gemeente. (dhr. DELOOZ)	315-316
SEC	35. Personnel de l'enseignement communal – Etat de la situation. (Mme DE VALKENEER) Gemeentepersoneel van het onderwijs – Stand van zaken. (Mw. DE VALKENEER)	317-318
SEC	36. Mariages organisés dans le cadre d'une émission télévisée – Refus de célébration par l'Officier de l'Etat civil. (Mme DE VALKENEER) Huwelijken georganiseerd in het kader van een televisieprogramma – Weigering van huwelijksinzegening door de Ambtenaar van de Burgerlijke Stand. (Mw. DE VALKENEER)	318-319
SEC	37. Rénovation des abords du château Malou, conformité des pierres naturelles aux exigences du cahier des charges. (M. VAN DER AUWERA) Renovatie van de omgeving van het Maloukasteel, voldoen de natuurstenen aan de vereisten van het bestek. (dhr. VAN DER AUWERA)	319-322
SEC	38. Leegstand in onze gemeente – Hoe staat het ermee? (dhr. DE SMUL) Immeubles abandonnés dans notre commune – Où en est-on ? (M. DE SMUL)	322-324
SEC	39. Wolu Info – Organisation de la distribution sur Woluwe. (dhr. DE SMUL) Wolu Info – Organisation de la distribution sur Woluwe. (M. DE SMUL)	324

SEC	41. Jouer au foot sur la dalle au Mont-Saint-Lambert ... est-ce toujours possible ? » (Mme DRANSART) Voetbal spelen op het plaveisel van de Sint-Lambertusberg ... is dat nog mogelijk? (Mw. DRANSART)	325-327
SEC	42. Boxes à vélos sécurisés – Etat de la situation. (Mme VAN GOIDSENHOVEN-BOLLE) Beveiligde fietsboxen – Stand van zaken. (Mw. VAN GOIDSENHOVEN-BOLLE)	327-328
SEC	44. Carte de fidélité pour activités communales. (M. de HARENNE) Klantenkaart voor gemeentelijke activiteiten. (dhr. de HARENNE)	328-329
MOTION (Section 4 – art. 7 – sous-section 2) :		
MOTIE (Afdeling 4 – art. 7 – onderafdeling 2):		
SEC	45. Proposition de motion visant à suspendre le titre de citoyenne d'honneur de la commune de Woluwe-Saint-Lambert de Mme Aung San Suu Kyi. (Mme DE VALKENEER) Voorstel van motie teneinde de titel van ereburger van de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe van mw. Aung San Suu Kyi op te schorten. (Mw. DE VALKENEER)	330-332
QUESTION D'ACTUALITÉ (Section 4 – art. 7 – sous-section 4) :		
VRAAG OVER ACTUALITEIT (Afdeling 4 – art. 7 – onderafdeling 4):		
SEC	Sécurisation du marché hebdomadaire se tenant le samedi matin sur la place du Tomberg. (M. VAN DER AUWERA) Beveiliging van de wekelijkse markt die zaterdagochtend op het Tombergplein wordt gehouden. (dhr. VAN DER AUWERA)	333-334
SÉANCE À HUIS CLOS VERGADERING MET GESLOTEN DEUREN		